

Código: ECO410035

Nome da disciplina: Capacitação na elaboração de artigos científicos em língua inglesa

Nº de Créditos: 2 créditos

Carga horária:

- Carga horária teórica (1 crédito = CH 15): 15 horas-aula
- Carga horária teórico-prática (1 crédito = CH 30): 30 horas-aula.

Docentes: Dr. Carlos Frederico Deluqui Gurgel (f.gurgel@ufsc.br; UFSC, CCB, Dept. Botânica)

Semestre/Ano: 2017/02

Período: 30 de agosto à 27 de setembro (todas as quartas-feiras)

Horário: Semanal, 1 dia inteiro de 9:00 - 12:00 e 14:00 - 18:00.

Número de vagas: 07

Local das aulas: a ser definido.

Horário e local de atendimento a alunos: sala do respectivo professor e durante o curso

Pré-requisitos: Domínio de inglês (Conhecimento intermediário e/ou avançado da língua inglesa, leitura e escrita). Dados e resultados já analisados, grafados e prontos para a confecção da primeira versão (*draft*) de um manuscrito em inglês.

Ementas:

1. Estruturação do texto científico e o seu planejamento;
2. Inglês científico: elementos de clareza, objetividade, concisão, fluidez, ritmo, estilo.
3. Técnicas, métodos e ferramentas que auxiliam no processo de construção de um artigo científico em inglês.
4. Principais erros na escrita em inglês por brasileiros e como evitá-los.
5. O que os principais autores internacionais sobre escrita de artigos científicos em língua inglesa recomendam sobre a composição de titles, abstracts, keywords, introduction, M&M, results (figures, graphs, tables), discussion, acknowledgements, references, cover letters.
6. Critérios para a seleção de periódico para a submissão. Carta de submissão. A submissão sob o ponto de vista dos editores e revisores. Como atender as expectativas dos revisores;

Objetivos:

Ensinar alunos de pós-graduação a escrever manuscritos de artigos científicos corretamente e rapidamente, visando sua submissão para publicação em revistas científicas de distribuição internacional de alto impacto. Aqueles que já possuem alguma experiência neste assunto vão se beneficiar através do aprimoramento de seus conhecimentos. Na disciplina, os alunos poderão (devem) trabalhar com os seus próprios resultados de forma a contribuir para a elaboração de seus artigos científicos visando sua submissão ao final do curso.

Metodologia de ensino:

Aulas teóricas pela manhã usando slides em PowerPoint e projetor multimídia com acesso a Internet. Aulas práticas no turno da tarde onde cada aluno usará o seu notebook para treinar as técnicas aprendidas e trabalhar na produção de um artigo científico em inglês. É portanto fundamental que cada aluno tenha acesso a um computador pessoal e a Internet durante a realização do curso.

Avaliação:

Presença e conclusão de projeto de curso. O projeto do curso se refere ao preparo de um artigo científico individual e em inglês utilizando as técnicas apresentadas = título, palavras chave, autores, filiação, resumo (parte 1), introdução (parte 2), material e métodos (parte 3), resultados (parte 4), discussão, e carta de submissão (parte 5).

Nota:

Todo o trabalho prático entregue (= 5 partes acima descritas) + participação em aula $\geq 75\%$ = conceito A
4 partes acima descritas + participação em aula $\geq 75\%$ = conceito B
3 partes acima descritas + participação em aula $\geq 75\%$ = conceito C
Entrega de menos do que 3 partes acima descritas = reprovação no curso.

Conteúdo Programático e Cronograma previsto:

Dia	Manha (9:00–12:00h)	Tarde (14:00–18:00h)	Trabalho extra classe
1	Introdução ao curso. Introdução a estrutura do texto científico. Mitos e verdades sobre escrever. Planejamento e estruturação de manuscritos. Teoria sobre <i>titles, abstracts, key-words, introductions</i> . Prática: 'La Méthode Brookoise'.	Discussão e determinação dos projetos individuais (i.e. os artigos que os alunos irão escrever). Início das aplicações das técnicas. Prática: Aplicação do 'Méthode Brookoise', início da confecção de <i>title, abstract, key-words, introduction</i> .	Desenvolver e aprimorar introdutório do questionário 'Méthode Brookoise', e terminar <i>Title, abstract, key-words, introduction</i>
2	Teoria sobre M&M. Conceito de <i>Plain English</i> . Identificação de erros em inglês 1 = problemas derivados do português. Conceitos de estilo 1. <i>Dos & don'ts</i> .	Ferramentas online. Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Prática: <i>Material & Methods</i> .	Aplicar correções e sugestões do professor sobre questionário 'Méthode Brookoise', e terminar <i>Title, abstract, key-words, introduction</i> + Desenvolver e aprimorar <i>Material & Methods</i> .
3	Teoria sobre <i>Results, graphs, figures, legends</i> . Identificação de erros em inglês 2 = palavras e expressões frequentemente usadas de maneira errônea em inglês.	"Stiff-Sentence Technique". Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Prática: <i>Results, graphs, figures, legends</i> .	Aplicar correções e sugestões do professor sobre <i>Title, abstract, key-words, introduction e M&M</i> + Desenvolver e aprimorar <i>Results, graphs, figures, legends</i>
4	Teoria sobre <i>Discussion</i> . Técnica do "Copy-Paste-Change". Conceitos de estilo 2. Correção ortográfica, dicionários de sinônimos. Plágio.	Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Prática: <i>Discussion 1</i> .	Aplicar correções e sugestões do professor sobre todas as seções e até aqui entregues + Desenvolver e aprimorar primeiro draft da <i>Discussion + Cover Letter</i>
5	Teoria sobre <i>Submission Letter</i> . Correção ortográfica, dicionários de sinônimos. Plágio. Considerações finais.	Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Prática: <i>Discussion 2 + Carta de Submissão (cover letter)</i>	Aplicar correções e sugestões do professor sobre todas as seções vistas no curso.

Bibliografia Recomendada e links de interesse:

- Day, R. A., Sakaduski, N., & Day, N. (2011). *Scientific English: A guide for scientists and other professionals*. ABC-CLIO.
- Day, R., & Gastel, B. (2012). *How to write and publish a scientific paper*. Cambridge University Press. ISBN-13: 978-0313391972
- Hoffmann A.H. (2013). *Scientific Writing and Communication: Papers, Proposals, and Presentations*. 2nd Edition. Oxford University Press. ISBN-13: 978-0199947560
- Lebrun, J. L. (2007). *Scientific writing: A reader and writer's guide*. World Scientific.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS BIOLÓGICAS
DEPARTAMENTO DE ECOLOGIA E ZOOLOGIA
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ECOLOGIA

Peat, J., Elliott, E., Baur, L., & Keena, V. (2002). *Scientific Writing Easy when you know how*. London, UK, BMJ books.

Schimmel, J. (2012). *Writing science: how to write papers that get cited and proposals that get funded*. Oxford University Press. ISBN-13: 978-0199760244

Wallwork, A. (2011). *English for writing research papers*. Springer Science & Business Media.

Observação: toda a bibliografia acima listada estará disponível em PDF na página Moodle do curso.